

Klaus Miesenberger
Joachim Klaus
Wolfgang Zagler
Dominique Burger (Eds.)

LNCS 3118

Computers Helping People with Special Needs

9th International Conference, ICCHP 2004
Paris, France, July 2004
Proceedings



Springer

C913.69-53
C738
2004

Klaus Miesenberger Joachim Klaus
Wolfgang Zagler Dominique Burger (Eds.)

Computers Helping People with Special Needs

9th International Conference, ICCHP 2004
Paris, France, July 7-9, 2004
Proceedings



E200404153



Springer

Volume Editors

Klaus Miesenberger
University of Linz, Institut „integriert studieren“
Altenberger Strasse 69, 4040, Linz, Austria
E-mail: klaus.miesenberger@jku.at

Joachim Klaus
Universität Karlsruhe (TH)
Study Centre for Blind and Partially Sighted Students (SZS)
Engesserstr. 4, 76128 Karlsruhe, Germany
E-mail: klaus@szs.uni-karlsruhe.de

Wolfgang Zagler
Technische Universität, Institut für Elektronik und Materialwissenschaften
Favoritenstr. 11/366-1B, 1040 Wien, Austria
E-mail: zagler@fortec.tuwien.ac.at

Dominique Burger
BrailleNet, INSERM U483, UPMC B23
9, quai Saint Bernard, 75252 Paris cedex 5, France
E-mail: Dominique.Burger@snv.jussieu.fr

Library of Congress Control Number: 2004108218

CR Subject Classification (1998): H.5.2, H.5.3, H.3, H.4, K.4, K.3

ISSN 0302-9743

ISBN 3-540-22334-7 Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer-Verlag. Violations are liable to prosecution under the German Copyright Law.

Springer-Verlag is a part of Springer Science+Business Media
springeronline.com

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2004
Printed in Germany

Typesetting: Camera-ready by author, data conversion by Olgun Computergrafik
Printed on acid-free paper SPIN: 11015048 06/3142 5 4 3 2 1 0

Commenced Publication in 1973

Founding and Former Series Editors:

Gerhard Goos, Juris Hartmanis, and Jan van Leeuwen

Editorial Board

Takeo Kanade

Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA

Josef Kittler

University of Surrey, Guildford, UK

Jon M. Kleinberg

Cornell University, Ithaca, NY, USA

Friedemann Mattern

ETH Zurich, Switzerland

John C. Mitchell

Stanford University, CA, USA

Moni Naor

Weizmann Institute of Science, Rehovot, Israel

Oscar Nierstrasz

University of Bern, Switzerland

C. Pandu Rangan

Indian Institute of Technology, Madras, India

Bernhard Steffen

University of Dortmund, Germany

Madhu Sudan

Massachusetts Institute of Technology, MA, USA

Demetri Terzopoulos

New York University, NY, USA

Doug Tygar

University of California, Berkeley, CA, USA

Moshe Y. Vardi

Rice University, Houston, TX, USA

Gerhard Weikum

Max-Planck Institute of Computer Science, Saarbruecken, Germany

Preface

The introduction to the 1st International Conference on Computers for Handicapped Persons (Vienna, 1989) by A Min Tjoa (University of Vienna) and Roland Wagner (University of Linz) finished with the following mission statement on the “Future Direction on Computers for Handicapped Persons”:

“The different themes show that a lot of problems are solved by the usage of computer technology for helping handicapped persons, for instance for the blind and visually handicapped. A consequence of the discussed themes there are two directions which should be done in the next years. One direction is obvious. The tools must be improved and research and development work should be extended to all groups of handicapped (even if they are numerically not so large as for instance the blind or visually handicapped persons). On the other side in the area of social implications there is an increasing demand on social science studies on overall computer use among disabled persons. Because sources are in principle missing today about disabled persons work tasks, research in this field must begin by trying to survey this aspect. Particular attention should be paid to the extent and character of computer use among the handicapped in work life. There are a lot of questions, which should be answered during the next years for reaching the aim of rehabilitation.”

Fifteen years later the 9th International Conference on Computers Helping People with Special Needs (Paris, 2004) offered a comprehensive and deepened view on general awareness, special research and individual applications concerning disabled people and their participation in our society.

Remarkable changes are to be registered:

- Besides blindness and visual impairment, deafness and hearing impairment, mobility impairment, cognitive, speed and learning impairment will be focused on.
- Increased research and special training should be dedicated to elderly people and their disabilities.
- The early years’ mission towards assistive technology for disabled individuals has changed over to a holistic approach towards accessibility in the whole environment. Smart houses, designs for all, and the transition from human interfaces to humane interfaces characterize accessibility and the new generation of Web development tools.

Does this summary mean success, fulfillment and the realization of those topics evoked by the pioneers from 1989?

Concerning people with disabilities – and their right to equal education and adequate jobs – are the above topics being realized?

- Has their daily discrimination finished?
 - Are adapted living conditions and partnerships via democratic society solved?
- Surely not. Looking around, we have to confess that, despite a lot of progress, the new challenges demand continuity, consequent action and persistence.

The European Union declared 2003 to be the “European Year of People with Disabilities” in order to raise awareness about the situation of its millions of disabled citizens. The feedback from this initiative – gathered in a EU barometer – was the following:

- 38 million citizens of the EU (10%) suffer from a disability;
- 97% of Europeans express their opinion that it is still very difficult for people with disabilities to participate in social life and that further activities are necessary to improve their integration;
- 93% demand more money to overcome barriers in public buildings;
- 76% register that physical access to public buildings and institutions (for example public service buildings, universities, schools) is far from being acceptable, although 57% confess a remarkable improvement in the last decade.

Continuing the biannual conferences, ICCHP 2004 took over this comprehensive responsibility and brought together a community from around the world to share their thoughts at the various presentation and communication opportunities. ICCHP 2004 took place under the high patronage of Mr. Jacques Chirac, President of the French Republic, and was sponsored by the European Union as well as by private and public companies and institutions. Our thanks go to:

- The General ICCHP 2004 Chair, H.J. Murphy (Founder and Former Director of the Centre on Disabilities, California State University, Northridge, USA and International Ambassador, Pulsedata International)
- The Programme Chairs:
 - A. Karshmer (University of South Florida at Tampa, USA)
 - A.M. Tjoa (Technical University of Vienna, Austria)
 - R. Vollmar (Universitaet Karlsruhe (TH), Germany)
 - R. Wagner (University of Linz, Austria)
- The Programme Committee:

Alquie, G.	Université Pierre et Marie Curie	France
Andrich, R.	SIVA Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus	Italy
Arató, A.	Hungarian Academy of Science	Hungary
Arató P.	TU Budapest	Hungary
Archambault, D.	Université Pierre et Marie Curie	France
Azevedo, L.	Instituto Superior Tecnico	Portugal
Batusic, M.	University of Linz	Austria
Bidaud, P.	Université Pierre et Marie Curie	France
Blenkhorn, P.	University of Manchester	
	Institute of Science and Technology	United Kingdom
Bothe, H.-H.	Technical University of Denmark	Denmark
Bühler, C.	Forschungsinstitut	
	Technologie-Behindertenhilfe	Germany

Burnod, Y.	Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale	France
Busby, G.	EASAMS Ltd.	United Kingdom
Charlier, J.	Metrovision	France
Dotter, F.	University of Klagenfurt	Austria
Edwards, A.	University of York	United Kingdom
Ekberg, J.	Stakes	Finland
Emiliani, P.L.	Istituto di Fisica Applicata "Nello CARRARA"	Italy
Engelen, J.	Katholieke Universiteit Leuven	Belgium
Freitas, D.	University of Porto	Portugal
Gardner, J.	Oregon State University	USA
Gupta, G.	University of Texas at Dallas	USA
Hara, S.	Tsukuba College of Technology	Japan
Helle, K.M.	Work Research Institute	Norway
Holzinger, A.	Graz University Hospital	Austria
Horlait, E.	Université Pierre et Marie Curie	France
Kowalik, R.	Technical University of Gdansk	Poland
Kremser, W.	Austrian Computer Society	Austria
Lauruska, V.	Siauliai University	Lithuania
Lindström, J.-I.	Telia AB	Sweden
Mariani, J.	Université Pierre et Marie Curie (Paris VI)	France
Mendelova, E.	Comenius University of Bratislava	Slovak Republic
Mokhtari, M.	INST	France
Neveryd, H.	Lund University	Sweden
Nussbaum, G.	KI-I	Austria
Ortner, D.	University of Linz	Austria
Oussik, V.	Logos	Russia
Panek, P.	Technical University of Vienna	Austria
Penaz, P.	University of Brno	Czech Republic
Petrie, H.	University of Hertfordshire	United Kingdom
Ponteli, E.	New Mexico State University	USA
Pühretmair, F.	KI-I	Austria
Quirchmayr, G.	University of Vienna	Austria
Soede, T.	iRv	The Netherlands
Stephanidis, C.	ICS-Forth	Greece
Stöger, B.	University of Linz	Austria
Strauss, Ch.	University of Vienna	Austria
Svensson, H.	National Institute for Special Needs Education	Sweden
Tabeling, P.	CNRS	France
Traunmüller, R.	University of Linz	Austria
Trehin, P.	World Autism Organisation	Belgium
Vaspöri, T.	Hungarian Academy of Science	Hungary
Velasco, C.	Fraunhofer Institute for Applied Information Technology (FIT)	Germany
Wagner, I.	Technical University of Vienna	Austria
Wünschmann, W.	TU Dresden	Germany

– The Organizing Committee:

University of Linz	Université Pierre et Marie Curie	INSERM/BrailleNet
Arrer, B.	Békefi, B.	Burger, D.
Batusic, M.	Bigot, R.	Pinto, S.
Feichtenschlager, P.	Lafont, R.	
Herramhof, S.	Merle, D.	
Köttstorfer, M.	Poutier, C.	
Miesenberger, K.		
Ortner, D.		
Petz, A.		
Schüler, C.		
Stöger, B.		

We thank the Austrian Computer Society for announcing and sponsoring the *Roland Wagner Award on Computers Helping People with Special Needs*.

The Austrian Computer Society decided in September 2001 to endow this award in honour of Prof. Dr. Roland Wagner, the founder of ICCHP. He is the founder and head of the Institute of the Austrian-wide institute of “integrated study”, offering services for print-disabled students at Austrian universities. He is the founder of the working group “ICT for/with People with Disabilities” of the Austrian Computer Society, the group that established the ICCHP conference as an outstanding international event.

Prof. Wagner is one of the pioneers in ICT for people with disabilities in Austria and has been pushing the field forward for years. His early visionary understanding of the role of ICT to change the perspectives of people with special needs and his dedication to fighting for equal rights for this target group has had important impacts on awareness and on beginning changes in society. This award should give further incentives and should support the important work which has been the passion of Prof. Wagner over decades.

The Roland Wagner Award is a biannual award and will be in the range of 3000 Euros. It will be handed over at the ICCHP conferences.

Award winners:

- Award 0 was handed over to Prof. Dr. Roland Wagner on the occasion of his 50th birthday.
- Award 1 was won by WAI-W3C. It was handed over to Judy Brewer at ICCHP 2002.
- Special Award 2003; A special award was handed over to Prof. Dr. A Min Tjoa, one of the founders of ICCHP, on the occasion of his 50th birthday in 2003.

Altogether we feel a common responsibility to advance a global understanding of human partnership and the inclusion of all human beings and providing for their personal fulfillment and welfare.

July 2004

Joachim Klaus, Klaus Miesenberger,
Dominique Burger, and Wolfgang Zagler (*Publishing Chairs*)

Lecture Notes in Computer Science

For information about Vols. 1–3019

please contact your bookseller or Springer-Verlag

- Vol. 3125: D. Kozen (Ed.), *Mathematics of Program Construction*. X, 401 pages. 2004.
- Vol. 3123: A. Belz, R. Evans, P. Piwek (Eds.), *Natural Language Generation*. X, 219 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3120: J. Shawe-Taylor, Y. Singer (Eds.), *Learning Theory*. X, 648 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3118: K. Miesenberger, J. Klaus, W. Zagler, D. Burger (Eds.), *Computer Helping People with Special Needs*. XXIII, 1191 pages. 2004.
- Vol. 3116: C. Rattray, S. Maharaj, C. Shankland (Eds.), *Algebraic Methodology and Software Technology*. XI, 569 pages. 2004.
- Vol. 3114: R. Alur, D.A. Peled (Eds.), *Computer Aided Verification*. XII, 536 pages. 2004.
- Vol. 3113: J. Karhumäki, H. Maurer, G. Paun, G. Rozenberg (Eds.), *Theory Is Forever*. X, 283 pages. 2004.
- Vol. 3112: H. Williams, L. MacKinnon (Eds.), *New Horizons in Information Management*. XII, 265 pages. 2004.
- Vol. 3111: T. Hagerup, J. Katajainen (Eds.), *Algorithm Theory - SWAT 2004*. XI, 506 pages. 2004.
- Vol. 3109: S.C. Sahinalp, S. Muthukrishnan, U. Dogrusoz (Eds.), *Combinatorial Pattern Matching*. XII, 486 pages. 2004.
- Vol. 3105: S. Göbel, U. Spierling, A. Hoffmann, I. Iurgel, O. Schneider, J. Dechau, A. Feix (Eds.), *Technologies for Interactive Digital Storytelling and Entertainment*. XVI, 304 pages. 2004.
- Vol. 3104: R. Kralovic, O. Sykora (Eds.), *Structural Information and Communication Complexity*. X, 303 pages. 2004.
- Vol. 3103: K. Deb (Ed.), *Genetic and Evolutionary Computation - GECCO 2004*. XLIX, 1439 pages. 2004.
- Vol. 3102: K. Deb (Ed.), *Genetic and Evolutionary Computation - GECCO 2004*. L, 1445 pages. 2004.
- Vol. 3101: M. Masoodian, S. Jones, B. Rogers (Eds.), *Computer Human Interaction*. XIV, 694 pages. 2004.
- Vol. 3099: J. Cortadella, W. Reisig (Eds.), *Applications and Theory of Petri Nets 2004*. XI, 505 pages. 2004.
- Vol. 3098: J. Desel, W. Reisig, G. Rozenberg (Eds.), *Lectures on Concurrency and Petri Nets*. VIII, 849 pages. 2004.
- Vol. 3097: D. Basin, M. Rusinowitch (Eds.), *Automated Reasoning*. XII, 493 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3096: G. Melnik, H. Holz (Eds.), *Advances in Learning Software Organizations*. X, 173 pages. 2004.
- Vol. 3094: A. Nürnberger, M. Detyński (Eds.), *Adaptive Multimedia Retrieval*. VIII, 229 pages. 2004.
- Vol. 3093: S.K. Katsikas, S. Gritzalis, J. Lopez (Eds.), *Public Key Infrastructure*. XIII, 380 pages. 2004.
- Vol. 3092: J. Eckstein, H. Baumeister (Eds.), *Extreme Programming and Agile Processes in Software Engineering*. XVI, 358 pages. 2004.
- Vol. 3091: V. van Oostrom (Ed.), *Rewriting Techniques and Applications*. X, 313 pages. 2004.
- Vol. 3089: M. Jakobsson, M. Yung, J. Zhou (Eds.), *Applied Cryptography and Network Security*. XIV, 510 pages. 2004.
- Vol. 3086: M. Odersky (Ed.), *ECOOP 2004 - Object-Oriented Programming*. XIII, 611 pages. 2004.
- Vol. 3085: S. Berardi, M. Coppo, F. Damiani (Eds.), *Types for Proofs and Programs*. X, 409 pages. 2004.
- Vol. 3084: A. Persson, J. Stirna (Eds.), *Advanced Information Systems Engineering*. XIV, 596 pages. 2004.
- Vol. 3083: W. Emmerich, A.L. Wolf (Eds.), *Component Deployment*. X, 249 pages. 2004.
- Vol. 3080: J. Desel, B. Pernici, M. Weske (Eds.), *Business Process Management*. X, 307 pages. 2004.
- Vol. 3079: Z. Mammari, P. Lorenz (Eds.), *High Speed Networks and Multimedia Communications*. XVIII, 1103 pages. 2004.
- Vol. 3078: S. Cotin, D.N. Metaxas (Eds.), *Medical Simulation*. XVI, 296 pages. 2004.
- Vol. 3077: F. Roli, J. Kittler, T. Windeatt (Eds.), *Multiple Classifier Systems*. XII, 386 pages. 2004.
- Vol. 3076: D. Buell (Ed.), *Algorithmic Number Theory*. XI, 451 pages. 2004.
- Vol. 3074: B. Kuijpers, P. Revesz (Eds.), *Constraint Databases and Applications*. XII, 181 pages. 2004.
- Vol. 3073: H. Chen, R. Moore, D.D. Zeng, J. Leavitt (Eds.), *Intelligence and Security Informatics*. XV, 536 pages. 2004.
- Vol. 3072: D. Zhang, A.K. Jain (Eds.), *Biometric Authentication*. XVII, 800 pages. 2004.
- Vol. 3070: L. Rutkowski, J. Siekmann, R. Tadeusiewicz, L.A. Zadeh (Eds.), *Artificial Intelligence and Soft Computing - ICAISC 2004*. XXV, 1208 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3068: E. André, L. Dybkjær, W. Minker, P. Heisterkamp (Eds.), *Affective Dialogue Systems*. XII, 324 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3067: M. Dastani, J. Dix, A. El Fallah-Seghrouchni (Eds.), *Programming Multi-Agent Systems*. X, 221 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3066: S. Tsumoto, R. S. Iwinski, J. Komorowski, J.W. Grzymala-Busse (Eds.), *Rough Sets and Current Trends in Computing*. XX, 853 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3065: A. Lomuscio, D. Nute (Eds.), *Deontic Logic in Computer Science*. X, 275 pages. 2004. (Subseries LNAI).

- Vol. 3064: D. Bienstock, G. Nemhauser (Eds.), *Integer Programming and Combinatorial Optimization*. XI, 445 pages. 2004.
- Vol. 3063: A. Llamas, A. Strohmeier (Eds.), *Reliable Software Technologies - Ada-Europe 2004*. XIII, 333 pages. 2004.
- Vol. 3062: J.L. Pfaltz, M. Nagl, B. Böhlen (Eds.), *Applications of Graph Transformations with Industrial Relevance*. XV, 500 pages. 2004.
- Vol. 3061: F.F. Ramas, H. Unger, V. Larios (Eds.), *Advanced Distributed Systems*. VIII, 285 pages. 2004.
- Vol. 3060: A.Y. Tawfik, S.D. Goodwin (Eds.), *Advances in Artificial Intelligence*. XIII, 582 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3059: C.C. Ribeiro, S.L. Martins (Eds.), *Experimental and Efficient Algorithms*. X, 586 pages. 2004.
- Vol. 3058: N. Sebe, M.S. Lew, T.S. Huang (Eds.), *Computer Vision in Human-Computer Interaction*. X, 233 pages. 2004.
- Vol. 3057: B. Jayaraman (Ed.), *Practical Aspects of Declarative Languages*. VIII, 255 pages. 2004.
- Vol. 3056: H. Dai, R. Srikant, C. Zhang (Eds.), *Advances in Knowledge Discovery and Data Mining*. XIX, 713 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3055: H. Christiansen, M.-S. Hacid, T. Andreasen, H.L. Larsen (Eds.), *Flexible Query Answering Systems*. X, 500 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3054: I. Crnkovic, J.A. Stafford, H.W. Schmidt, K. Wallnau (Eds.), *Component-Based Software Engineering*. XI, 311 pages. 2004.
- Vol. 3053: C. Bussler, J. Davies, D. Fensel, R. Studer (Eds.), *The Semantic Web: Research and Applications*. XIII, 490 pages. 2004.
- Vol. 3052: W. Zimmermann, B. Thalheim (Eds.), *Abstract State Machines 2004. Advances in Theory and Practice*. XII, 235 pages. 2004.
- Vol. 3051: R. Berghammer, B. Möller, G. Struth (Eds.), *Relational and Kleene-Algebraic Methods in Computer Science*. X, 279 pages. 2004.
- Vol. 3050: J. Domingo-Ferrer, V. Torra (Eds.), *Privacy in Statistical Databases*. IX, 367 pages. 2004.
- Vol. 3049: M. Bruynooghe, K.-K. Lau (Eds.), *Program Development in Computational Logic*. VIII, 539 pages. 2004.
- Vol. 3047: F. Oquendo, B. Warboys, R. Morrison (Eds.), *Software Architecture*. X, 279 pages. 2004.
- Vol. 3046: A. Laganà, M.L. Gavrilova, V. Kumar, Y. Mun, C.J.K. Tan, O. Gervasi (Eds.), *Computational Science and Its Applications - ICCSA 2004*. LIII, 1016 pages. 2004.
- Vol. 3045: A. Laganà, M.L. Gavrilova, V. Kumar, Y. Mun, C.J.K. Tan, O. Gervasi (Eds.), *Computational Science and Its Applications - ICCSA 2004*. LIII, 1040 pages. 2004.
- Vol. 3044: A. Laganà, M.L. Gavrilova, V. Kumar, Y. Mun, C.J.K. Tan, O. Gervasi (Eds.), *Computational Science and Its Applications - ICCSA 2004*. LIII, 1140 pages. 2004.
- Vol. 3043: A. Laganà, M.L. Gavrilova, V. Kumar, Y. Mun, C.J.K. Tan, O. Gervasi (Eds.), *Computational Science and Its Applications - ICCSA 2004*. LIII, 1180 pages. 2004.
- Vol. 3042: N. Mitrou, K. Kontovasilis, G.N. Rouskas, I. Iliadis, L. Merakos (Eds.), *NETWORKING 2004, Networking Technologies, Services, and Protocols; Performance of Computer and Communication Networks; Mobile and Wireless Communications*. XXXIII, 1519 pages. 2004.
- Vol. 3040: R. Conejo, M. Urretavizcaya, J.-L. Pérez-de-la-Cruz (Eds.), *Current Topics in Artificial Intelligence*. XIV, 689 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3039: M. Bubak, G.D.v. Albada, P.M.A. Sloot, J.J. Dongarra (Eds.), *Computational Science - ICCS 2004*. LXVI, 1271 pages. 2004.
- Vol. 3038: M. Bubak, G.D.v. Albada, P.M.A. Sloot, J.J. Dongarra (Eds.), *Computational Science - ICCS 2004*. LXVI, 1311 pages. 2004.
- Vol. 3037: M. Bubak, G.D.v. Albada, P.M.A. Sloot, J.J. Dongarra (Eds.), *Computational Science - ICCS 2004*. LXVI, 745 pages. 2004.
- Vol. 3036: M. Bubak, G.D.v. Albada, P.M.A. Sloot, J.J. Dongarra (Eds.), *Computational Science - ICCS 2004*. LXVI, 713 pages. 2004.
- Vol. 3035: M.A. Wimmer (Ed.), *Knowledge Management in Electronic Government*. XII, 326 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3034: J. Favela, E. Menasalvas, E. Chávez (Eds.), *Advances in Web Intelligence*. XIII, 227 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3033: M. Li, X.-H. Sun, Q. Deng, J. Ni (Eds.), *Grid and Cooperative Computing*. XXXVIII, 1076 pages. 2004.
- Vol. 3032: M. Li, X.-H. Sun, Q. Deng, J. Ni (Eds.), *Grid and Cooperative Computing*. XXXVII, 1112 pages. 2004.
- Vol. 3031: A. Butz, A. Krüger, P. Olivier (Eds.), *Smart Graphics*. X, 165 pages. 2004.
- Vol. 3030: P. Giorgini, B. Henderson-Sellers, M. Winikoff (Eds.), *Agent-Oriented Information Systems*. XIV, 207 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3029: B. Orchard, C. Yang, M. Ali (Eds.), *Innovations in Applied Artificial Intelligence*. XXI, 1272 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3028: D. Neuenschwander, *Probabilistic and Statistical Methods in Cryptology*. X, 158 pages. 2004.
- Vol. 3027: C. Cachin, J. Camenisch (Eds.), *Advances in Cryptology - EUROCRYPT 2004*. XI, 628 pages. 2004.
- Vol. 3026: C.V. Ramamoorthy, R. Lee, K.W. Lee (Eds.), *Software Engineering Research and Applications*. XV, 377 pages. 2004.
- Vol. 3025: G.A. Vouros, T. Panayiotopoulos (Eds.), *Methods and Applications of Artificial Intelligence*. XV, 546 pages. 2004. (Subseries LNAI).
- Vol. 3024: T. Pajdla, J. Matas (Eds.), *Computer Vision - ECCV 2004*. XXVIII, 621 pages. 2004.
- Vol. 3023: T. Pajdla, J. Matas (Eds.), *Computer Vision - ECCV 2004*. XXVIII, 611 pages. 2004.
- Vol. 3022: T. Pajdla, J. Matas (Eds.), *Computer Vision - ECCV 2004*. XXVIII, 621 pages. 2004.
- Vol. 3021: T. Pajdla, J. Matas (Eds.), *Computer Vision - ECCV 2004*. XXVIII, 633 pages. 2004.

Table of Contents

We Are All Blind: Cognetics and the Designing of Interfaces for Accessibility	1
<i>J. Raskin</i>	

From the Human Interface to the Humane Interface

The Design Question of Development of Multimedia Educational Software for Aphasia Patients	6
<i>C. Sik Lányi, E. Bacsa, R. Mátrai, Z. Kosztyán, and I. Pataky</i>	
Multimedia Programs for Children with Hearing Difficulties	14
<i>C. Sik Lányi, Á. Váry, A. Sik, A. Nemetz, and Z. Geiszt</i>	
Multimedia and Virtual Reality in the Rehabilitation of Autistic Children	22
<i>C. Sik Lányi and Á. Tilingér</i>	
Mobile Phone Based User Interface Concept for Health Data Acquisition at Home	29
<i>G. Schreier, A. Kollmann, M. Kramer, J. Messmer, A. Hochgatterer, and P. Kastner</i>	
Multi-parameter Data Acquisition on Interface Devices for the Development of Adaptive Input Systems	37
<i>S. Mina, A. Hochgatterer, B. Prazak, S. Hanke, and G. Schreier</i>	

Design for All: Awareness, Guidelines and Policy

How Governments Can Use Technology to Promote Employment of People with Disabilities	45
<i>D.F.B. Cohen and I.R. Zeitzer</i>	
Influence of Accessibility Related Activities on the Usability of Business Software	52
<i>R. Jani and M. Schrepp</i>	
Data Entry in Application-Independent Voice Interfaces	60
<i>F. James, J. Roelands, and R. Gurram</i>	
Designing User Interfaces Tailored to the Current User's Requirements in Real Time	69
<i>M. González Rodríguez, J.R. Pérez Pérez, and M.P. Paule Ruíz</i>	

Evaluating Accessibility of Public Information Kiosks 76
S. Lee and J.E. Cho

Design for All in IST – Co-operation in Europe

European Co-operation Activities Promoting Design for All
in Information Society Technologies 80
C. Bühler and C. Stephanidis

A Special Design Approach for Special People 88
M. Zajicek

Accessibility from Scratch:
How an Open Focus Contributes to Inclusive Design 96
D. Crombie, R. Lenoir, and N. McKenzie

Design for All: Experience-Based Strategies for User Involvement
in IST Research Projects 104
T. Verelst

IDCnet: Inclusive Design Curriculum Network – First Results 110
*C.A. Velasco, J. Engelen, C. Strobbe, J. Darzentas, P. Tahkokallio,
C. Nicolle, and R. Romero*

Personalization of Interactive Systems

Personalization of Interactive Systems 117
H. Petrie and G. Weber

Learning from Internet Requirements of People
with Communication Needs 121
C. Nicolle, Z. Osman, K. Black, and A. Lysley

IPCA: Adaptive Interfaces Based upon Biofeedback Sensors 129
*C.A. Velasco, Y. Mohamad, D. Stegemann, H. Gappa, G. Nordbrock,
E. Hartsuiker, J. Sánchez-Lacuesta, and J.M. Belda*

Adaptation of Multimedia Browsing Techniques 135
K. Weimann, I. Langer, and G. Weber

Adapting Presentation and Interaction with XML Documents
to User Preferences 143
B. Encelle and N. Baptiste-Jessel

e-Learning and Accessibility

Living, Teaching and Learning at Any Time and at Any Place.

e-Learning – Opportunities and Barriers for Visually Impaired Students... 151

J. Klaus

Accessibility for e-Learning Environments 157

M.L. Guenaga, D. Burger, and J. Oliver

ECDL-PD: International Co-operation to Keep the Syllabus
and MQTB Open for Everybody 164

K. Miesenberger, M. Morandell, A. Petz, and D. Leahy

Essential Competencies of Special Educator
in Integrating Assistive Technology into the Curriculum 171

M.-C. Chen, T.-F. Wu, and C.-N. Chu

Web Adaptation of Learning Objects for Special Access WALOSA 178

C. Salis, C. Lai, and C. Moulin

Postgraduate Course on Accessible Web Design 183

D. Ortner, M. Batušić, and K. Miesenberger

Cognitive Training with Animated Pedagogical Agents (TAPA)
in Children with Learning Disabilities 187

Y. Mohamad, C.A. Velasco, S. Damm, and H. Tebarth

A Concept Map-Based Adaptive Tutoring System Supporting Learning
Diagnosis for Students with Learning Disability 194

S.-Y. Choi

Tutor Informatico: Increasing the Selfteaching in Down Syndrome People . 202

E. Campos, A. Granados, S. Jiménez, and J. Garrido

The Effect of Assistive Technology on Educational Costs:
Two Case Studies 206

A. Gips, P.A. DiMattia, and J. Gips

Making Music Accessible

Making Music Accessible. Introduction to the Special Thematic Session... 214

D. Crombie, R. Lenoir, N. McKenzie, and B. Challis

The Design of Spoken Music Web Browser for Teaching Learning-Disabled
Children: A Chev  System Approach to Music Notation 218

C.-N. Chu and Y.T. Huang

DaCapo, a Project on Transforming Ink Printed
to Braille Notes Semi-automatically. The Project's Current State..... 224
T. Kahlisch, M. Leopold, and C. Waldvogel

Using SVG and a Force Feedback Mouse to Enable Blind People
to Access "Graphical" Web Based Documents 228
N. Baptiste-Jessel, B. Tornil, and B. Encelle

Modified Stave Notation – An Approach to Making Stave Notation
More Accessible to Users Who Are Partially Sighted..... 236
S.-A. Zimmermann

Accessible Games and Entertainment

Entertaining Software for Young Persons with Disabilities 240
M. Tollefsen and M. Lunde

The TiM Project: Overview of Results 248
D. Archambault

3D Shooting Games, Multimodal Games, Sound Games
and More Working Examples of the Future of Games for the Blind 257
E. Velleman, R. van Tol, S. Huiberts, and H. Verwey

Choosing Methods for Prototype Testing of Inclusive Computer Games ... 264
L. van Leeuwen, A. Power, and P. Ellis

Accessible Tourism

It's Time to Make eTourism Accessible 272
F. Pühretmair

Tourism Information Systems Promoting Barrier-Free Tourism
for People with Disabilities 280
H. Rumetshofer and W. Wöß

AccessSights – A Multimodal Location-Aware Mobile Tourist
Information System 287
P. Klante, J. Krösche, and S. Boll

**Accessibility and the Next Generation
of Web Development Tools**

Accessibility and the Next Generation of Web Development Tools 295
C.A. Velasco

Preferences of People with Disabilities to Improve Information Presentation and Information Retrieval Inside Internet Services – Results of a User Study	296
<i>H. Gappa, G. Nordbrock, Y. Mohamad, and C.A. Velasco</i>	
Web Accessibility through Adaptation	302
<i>C. Alexandraki, A. Paramythis, N. Maou, and C. Stephanidis</i>	
imergo: Supporting Accessibility and Web Standards to Meet the Needs of the Industry via Process-Oriented Software Tools	310
<i>Y. Mohamad, D. Stegemann, J. Koch, and C.A. Velasco</i>	
Evaluation Methodology and Quality Mark for Web Accessibility	317
<i>E. Velleman</i>	
A Cost-Benefit Approach for Accessible Web Presence	323
<i>V. Heerdt and C. Strauss</i>	
The Use of Current Content Management Systems for Accessibility	331
<i>L. Burzagli, M. Billi, F. Gabbanini, P. Graziani, and E. Palchetti</i>	
Accessing Documents via Audio: An Extensible Transcoder for HTML to VoiceXML Conversion	339
<i>N. Annamalai, G. Gupta, and B. Prabhakaran</i>	
Listener-Controlled Dynamic Navigation of VoiceXML Documents	347
<i>H. Reddy, N. Annamalai, and G. Gupta</i>	
Toward User-Centered, Scenario-Based Planning and Evaluation Tools	355
<i>P. Bohman and S. Anderson</i>	
Discovering Structure of Web Pages for Non-visual Navigation: Binding Text to Forms	361
<i>E. Pontelli and R. Reddy</i>	

Elderly and Disabled People: Therapy and Care

Virtual Reality Based Therapy Application for Developmental Disordered Children	369
<i>Y. Takahashi, Y. Ito, T. Yamashita, T. Terada, K. Inoue, Y. Ikeda, K. Suzuki, H. Lee, and T. Komeda</i>	
Real-Time Health-Monitoring Network for Disabled and Elderly People ...	377
<i>Y.B. Kim and J.Y. Kim</i>	
A Computer-Based Self-health Monitoring System for the Elderly Living in a Low Income Housing Environment	385
<i>J.F. Karshmer and A.I. Karshmer</i>	

Investigations to Develop a Fully Adjustable Intelligent Toilet for Supporting Old People and Persons with Disabilities – The Friendly Rest Room (FRR) Project	392
<i>P. Panek, G. Edelmayer, C. Magnusson, P. Mayer, J.F.M. Molenbroek, H. Neveryd, R. Schlathau, and W.L. Zagler</i>	
Tele-surveillance System for Patient at Home: The MEDIVILLE System ..	400
<i>J.-L. Baldinger, J. Boudy, B. Dorizzi, J.-P. Levrey, R. Andreao, C. Perpère, F. Delavault, F. Rocaries, C. Dietrich, and A. Lacombe</i>	
Classification of Infant Crying to Identify Pathologies in Recently Born Babies with ANFIS	408
<i>O.F. Reyes-Galaviz, E. Arch Tirado, and C.A. Reyes-Garcia</i>	
Improving Quality of Life and Well-Being for Children and the Elderly through Vibroacoustic Sound Therapy	416
<i>P. Ellis</i>	
Multimodal Control Centre for Handicapped People	423
<i>A. Granados, V. Tomico, E. Campos, J. Tejedor, and J. Garrido</i>	
Blind and Visually Impaired People: Orientation and Mobility	
proXimity: Ad-Hoc Networks for Enhanced Mobility	430
<i>S. Harper, S. Pettitt, and C. Goble</i>	
A Context-Aware Locomotion Assistance Device for the Blind	438
<i>C. Jacquet, Y. Bellik, and Y. Bourda</i>	
Navigator – A Talking GPS Receiver for the Blind	446
<i>R. Kowalik and S. Kwasniewski</i>	
Dynamic Lighting Sign System for Way-Finding by People with Low Vision	450
<i>J. Akita, K. Ito, I. Gyobu, K.-i. Kimura, A. Mihara, R. Mizuno, J.-i. Nakakoji, and K. Yanagihara</i>	
Visual System to Help Blind People to Cross the Street	454
<i>J. Aranda and P. Mares</i>	
CyARM – Interactive Device for Environment Recognition Using a Non-visual Modality	462
<i>M. Okamoto, J. Akita, K. Ito, T. Ono, and T. Takagi</i>	
Walking Support Using Compact Terminals with Infrared Audio Communication	468
<i>S. Oyama, I.E. Yairi, S. Igi, and T. Nishimura</i>	

The Development of Virtual 3D Acoustic Environment for Training 'Perception of Crossability'	476
<i>T. Shiose, K. Ito, and K. Mamada</i>	

Blind People: Braille Interfaces

Six-In – Braille Input from a QWERTY Keyboard	484
<i>P. Blenkhorn and G. Evans</i>	
A Pair of Wireless Braille-Based Chording Gloves	490
<i>S.S. An, J.W. Jeon, S. Lee, H. Choi, and H.-G. Choi</i>	
OBOE: Oboe-Like Braille Interface for Outdoor Environment	498
<i>T. Amemiya, K. Hirota, and M. Hirose</i>	
Java-Powered Braille Slate Talker	506
<i>A. Arato, Z. Juhasz, P. Blenkhorn, G. Evans, and G. Evreinov</i>	

Blind and Visually Impaired People: Access to Documents and Information

Towards an Integrated Publishing Chain for Accessible Multimodal Documents	514
<i>B. Guillon, J.-L. Monteiro, C. Checoury, D. Archambault, and D. Burger</i>	
Presenting UML Software Engineering Diagrams to Blind People	522
<i>A. King, P. Blenkhorn, D. Crombie, S. Dijkstra, G. Evans, and J. Wood</i>	
Linear Searching in a Non-linear Environment: The Information Seeking Behaviour of Visually Impaired People on the World Wide Web	530
<i>J. Craven</i>	
Text Comprehension by Blind People Using Speech Synthesis Systems	538
<i>L. González García</i>	
Access to Information at Your Own Choice by the Aid of Digital Talking Books	545
<i>T.K. Christensen</i>	
Talking Linux for the Blind – A CD Distribution with Speech	552
<i>D. Butorac</i>	
Accessing Web Based Documents through a Tree Structural Interface	560
<i>E. Walshe and B. McMullin</i>	